

Московский государственный лингвистический университет
Российский государственный гуманитарный университет
Итальянский институт культуры в Москве
Отдел образования Генерального консульства Италии в Москве

Программа

**Международной практической конференции
«Итальянский язык в России: опыт сетевого взаимодействия»**
МГЛУ, 15-17 октября 2018 года

15 октября

09:30 – 10:00 Регистрация участников

10:00 – 10:40 Торжественное открытие

Модератор: Иннара Алиевна Гусейнова,
проректор по науке и молодежной политике МГЛУ

Ирина Аркадьевна Краева	<i>ректор Московского государственного лингвистического университета</i>
Паскуале К.Терраччано	<i>Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Италия в РФ</i>
Марина Александровна Боровская	<i>заместитель Министра науки и высшего образования РФ</i>
Алексей Владимирович Парамонов	<i>директор Первого Европейского Департамента Министерства иностранных дел РФ</i>
Марк Андреевич Калинин	<i>начальник управления сотрудничества в сфере образования и науки Россотрудничества</i>
Ольга Страда	<i>директор Итальянского Института Культуры в Москве</i>
Вера Ивановна Заботкина	<i>проректор Российского государственного гуманитарного университета</i>
Джузеппе Ло Порто	<i>руководитель отдела образования Генерального консульства Италии в Москве</i>
Франческа Романа Мемоли	<i>президент ассоциации курсов итальянского языка как иностранного в Италии ASILS</i>

10:40 – 13:00 Пленарное заседание

Итальянский язык: от истоков к современности

Модератор: Ксения Владимировна Голубина, МГЛУ

10:40

Марко Сантагата,
Пиза

*Рождение и возрождение
литературного итальянского языка*

11:00

Ирина Игоревна Чельшева,
ИЯ РАН

*Язык Италии: взгляд российского
лингвиста*

11:20

Раффаэлла Скарпа,
Турин

*Два подхода к истории итальянского
языка: В.Ф. Шишмарев и Бруно
Мильорини*

11:40

Константин Алексеевич Маркелов,
ректор Астраханского государственного
университета

*Сетевое взаимодействие с итальянскими
партнерами в Каспийском регионе:
опыт, особенности, перспективы*

12:00

Маргерита Де Микиель,
Триест

*Великий, могучий, искренний и свободный
итальянский язык. О дидактической
ценности культурной непереводимости.*

12:20

Иннара Алиевна Гусейнова,
МГЛУ

*Роль олимпиад для школьников в
распространении итальянского языка в
России*

12:40

Джузеппе Ло Порто, Генеральное
консульство Италии в Москве

*Распространение итальянского языка в
Российских школах*

13:00 – 14:00 ОБЕД

14:00 – 17:00 Сетевое взаимодействие в образовании

Модератор: Любовь Сергеевна Бушуева, МГЛУ

14:00

Презентация сборника,
Академия делла Круска – РГГУ

*Академия della Crusca и изучение
итальянского языка и литературы в
России, под редакцией Р.А. Говорухо.
Флоренция: 2018*

14:20

**Валерий Иванович Михайленко,
Ксения Михайловна Табаринцева-
Романова, Ирина Дмитриевна
Шилоносова**
Екатеринбург

*Опыт Уральского федерального
университета в распространении
итальянского языка и развитии
итальянских исследований*

14:40 Алексей Иванович Горожанов, МГЛУ	<i>Дистанционные проекты обучения итальянскому языку</i>
15:00 Фабрицио Фучиле, Рим	<i>Качество и система контроля качества преподавания итальянского языка в Италии: ASILS_UNITER</i>
15:20 Алина Евгеньевна Звонарева, Клагенфурт	<i>Проект "Italiano ConTesti": опыт популяризации итальянистики в интернете</i>
15:40 Ольга Геннадьевна Егорова, Анастасия Александровна Слепенкова, АГУ	<i>Преподавание итальянского языка в школе и в университете в мультикультурном регионе с использованием медиа-технологий: готовим международных специалистов</i>
16:00 Татьяна Викторовна Буробина, Тольятти	<i>Продвижение итальянского языка через сетевое взаимодействие с итальянскими управлениями образования</i>
16:20 Юрий Юрьевич Панченко, НГЛУ	<i>Ошибки при изучении итальянского языка</i>
16:40 Пьерпаоло Беттони, Турин	<i>Бумажный носитель в эпоху цифровых технологий. Тенденции и инновации в преподавании итальянского языка on-line</i>

17.00 Автор-сессия (библиотека, ауд.71)

16 октября

Лингводидактические возможности информационно-коммуникативных технологий

Модератор: Юлия Николаевна Сдобнова, МГЛУ

10:00 Марко Мещадри, Парма	<i>Применять или не применять новейшие технологии в преподавании итальянского языка? В поисках возможного общего знаменателя</i>
10:20 Роман Алексеевич Говорухо,	<i>Современная грамматика и</i>

РГГУ	<i>преподавание итальянского языка</i>
10:40 Эдоардо Ломбарди Валлаури, Рим	<i>Использование запятой в итальянском языке</i>
11:00	
Дарья Александровна Шевлякова, МГУ	<i>Новые подходы к преподаванию истории культуры Италии - опыт интерактивного курса</i>
11:20 Томмазо Буэно, МГУ	<i>Опыт преподавания приглашенного преподавателя-носителя языка в Москве</i>
11:40 Алессандро Мази, Рим	<i>Итальянский язык? – Лучшие с международным сертификатом</i>
12:00 Вячеслав Николаевич Белоусов, МГЛУ	<i>Преподавание русского языка итальянцам в МГЛУ</i>
12:20 Елена Федоровна Косиченко, МГЛУ	<i>Три аспекта дистанционного обучения переводу</i>
12:40 Франческа Р. Мемоли, Салерно	<i>Итальянский язык как инструмент межкультурного диалога. Развитие и экономический рост. Статистика ASILS 2017</i>

13.00 – 14.00 ОБЕД

Лингвокультурные аспекты обучения в информационной среде

Модератор: Галина Борисовна Воронина, МГЛУ

14.00 Стефано Ардуини, Рим	<i>Перевод как средство межкультурного осмысления</i>
14.20 Мария Александровна Смирнова, ВУМО	<i>Преподавание военного перевода итальянского языка в эпоху электронных технологий</i>

Мастер-классы

14.40 Ольга Александровна Гуревич,	<i>Использование разных типов перевода в</i>
--	--

РИУНЦ РГГУ

15:10

Школа Итало Кальвино

Донателла Раффанелли,

Анна Глория Чибра,

Марко Динелли,

Елена Сергеевна Шкапа,

Москва

преподавании итальянского языка

Передовые мультимедийные методики и стратегии в преподавании итальянского языка студентам разных уровней и возрастов

15:40

Открытая дискуссия

Ведущая:

Елена Сергеевна Борисова,

МГЛУ

*Коммуникативные методики:
за и против*

16.30

КОНЦЕРТ

Награждение и выступления победителей конкурсов, студентов МГЛУ и учеников
Предуниверситария МГЛУ, учеников школы Итало Кальвино

ФУРШЕТ

17 октября

Итальянский язык в эпоху глобализации и информатизации

Модератор: Екатерина Анатольевна Похолкова, МГЛУ

10:00

Карла Банья,

Сиена

*Методика преподавания итальянского языка: итальянский язык в сети.
Лингвистический контакт и распространение итальянского языка в мире*

10:20

Александр Петрович Бондарев,

МГЛУ

Неистовый Роланд" Л. Ариосто и "Руслан и Людмила" А. С. Пушкина: новаторская востребованность традиции

10:40

Никола Гранди,

Болонья

Правила и ошибки в описании и преподавании языков

11:00

Анна Владиславовна Ямпольская,

Марина Андреевна Козлова,

Литинститут

Преподавание итальянского языка в Литературном институте им. А.М. Горького

11:20

Татьяна Романовна Титова,

МГИМО

Рифы и мели итальяно-русской коммуникации

11:40

Елена Сергеевна Борисова,
МГЛУ

*Динамическое развитие культурного
образа Италии (на материале
социолингвистического исследования
2017-2018 гг.)*

12:00 Подведение итогов

И.А. Краева, В.И. Заботкина, И.А. Гусейнова, О. Страда
выступления из зала

13:00 – 14:00 ОБЕД

15-17 октября в холле актового зала – постер-сессия

В программе возможны небольшие изменения